Deutsch
IR-Fernbedienung RC-06H

Produktinformation

Mit der Blaupunkt-Infrarot-Fernbedienung RC-06H können Sie die wichtigsten Funktionen eines Autoradios steuern.

Die in den Bedienhinweisen beschriebenen Funktionen können fernbedient werden, wenn das Autoradio entsprechend ausgestattet ist.

Zur Zeit können folgende Blaupunkt-Autoradios mit dieser Fernbedienung gesteuert werden:

Barcelona RCM 104 A, Frankfurt RCM 104, Hamburg RCM 104, London RDM 104/RDM 126, Madrid RCM 105, Paris RCM 104, Stockholm RCM 104/ RCM 126, Heidelberg/Sydney RCM 126, Köln RCM 126, Washington RCM 127, München/Toronto RDM 126, San Francisco RDM 127

In Verbindung mit diesen Autoradios können folgende CD-Changer fernbedient werden:

CDC-A03, -F03, -A05, -F05.

Informieren Sie sich bei Ihrem Fachhändler über weitere Anschlußmöglichkeiten.

Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot.

Benutzen Sie daher Ihre Autoradioanlage immer so, daß Sie stets der aktuellen Verkehrssituation gewachsen sind.

Bedenken Sie, daß Sie bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde 14 m fahren.

In kritischen Situationen raten wir von einer Bedienung ab.

Die Warnsignale z.B. von Polizei und Feuerwehr müssen im Fahrzeug rechtszeitig und sicher wahrgenommen werden können.

Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm nur in angemessener Lautstärke.

Erste Inbetriebnahme

Eine Knopfzelle ist werkseitig eingelegt.

Sobald Sie den roten Streifen ganz herausziehen, ist die Fernbedienung betriebsbereit. Bedingung: Die Einbau- und Anschlußhinweise wurden beachtet.

Knopfzelle erneuern

Sobald die Reichweite der Fernbedienung geringer wird, sollte die Knopfzelle erneuert werden.

Dazu Batteriehalter in Pfeilrichtung entriegeln und vorsichtig herausziehen.

Neue Knopfzelle einlegen und Halter bis zum Rasten einschieben.

Schützen Sie die Umwelt!

Verbrauchte Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Bitte bei Ihrem Fachhändler oder einer Sammelstelle für Sonderstoffe abliefern.

Bedienhinweise

SRC

Zum Umschalten der Betriebsart
Radio, Cassette, CD, CD-Changer.

V- / V+

Zum Einstellen der Lautstärke.

Radiobetrieb

<< Speicherebene umschalten: << kurz drücken.
Für Travelstore die sechs stärksten Sender automatisch speichern: << solange drücken, bis Suchlauf in der Anzeige beginnt.

>> Abrufen der gespeicherten Sender der angezeigten Speicherebene.

∧/∨ Sendersuchlauf starten.

SCA Radio-SCAN (kurzes Anspielen aller empfangbaren Sender im gewählten Wellenbereich) starten/beenden.

Cassettenbetrieb

Die Cassettenfunktionen können nur dann über die Fernbedienung gesteuert werden, wenn das Blaupunkt-Autoradio mit einem voll-elektronischen Laufwerk ausgestattet ist.

<< Schnellen Rücklauf starten, Stopp mit >> .

>> Schnellen Vorlauf starten, Stopp mit << .

∧/∨ S-CPS vorwärts ∧ oder rückwärts ∨ starten: ∧ oder ∨ so oft drücken, wie Titel in Verbindung mit dem schnellen Bandlauf übersprungen werden sollen.
Korrektur/Stopp mit der Gegentaste.

SCA Cassetten-SCAN (kurzes Anspielen der Titel) starten/beenden.

CD-Betrieb

<< Schneller Rücklauf (hörbar),

>> Schneller Vorlauf (hörbar).

∧/∨ Titel wählen ∧ aufwärts / ∨ abwärts.

SCA CD-SCAN (kurzes Anspielen der Titel) starten/ beenden.

Changer-Betrieb

<< CD wählen, rückwärts

>> CD wählen, vorwärts

∧/∨ Kurz drücken: Titel wählen ∧ aufwärts ∨ abwärts
Gedrückt halten: << schneller Rücklauf (hörbar), >> schneller Vorlauf (hörbar).

SCA CD-SCAN (kurzes Anspielen der Titel) starten/ beenden.

English
IR remote control RC-06H

Product information

The Blaupunkt infrared remote control RC-06H allows you to control the most important car radio functions.

The functions described in the operating notes can be remote controlled, if your car radio supports these functions.

At the moment, the following Blaupunkt car radios support the RC-06H.

Barcelona RCM 104 A, Frankfurt RCM 104, Hamburg RCM 104, London RDM 104/RDM 126, Madrid RCM 105, Paris RCM 104, Stockholm RCM 104/ RCM 126, Heidelberg/Sydney RCM 126, Köln RCM 126, Washington RCM 127, München/Toronto RDM 126, San Francisco RDM 127

The following CD changers can be remote-controlled with the above car radios:

CDC-A03, -F03, -A05, -F05.

Contact your local dealer for information about other configurations.

Traffic safety

As the driver of a motor vehicle, it is your responsibility to pay attention to the traffic situation at all times. Never use your car radio in a way that could distract you.

Please keep in mind that you travel a distance of 14 m per second at a speed of only 50 km/h.

Should the traffic situation become particularly demanding, we advise you not to use the radio.

Always make sure that you are still able to hear any warning signals coming from outside of the vehicle, such as police or fire engine sirens, so that you can react accordingly.

Always select a moderate volume for playing your car radio while you are driving.

Initial Start-up

A button cell has already been loaded by the manufacturer. Once you pull the red strip out completely, the remote control unit is ready for use.

Condition: the instructions for installation and connection have been observed.

Replacing the Button Cell

When the range of the remote control becomes limited, the button cell should be replaced.

To do this, release the battery holder in the direction of the arrow and remove carefully.

Insert a new button cell and push the holder in until it snaps into place.

Protect the Environment!

Used disposable and rechargeable batteries do not belong in the household refuse!

Hand in at your specialist dealer's or at a collection unit for hazardous substances.

Operating notes

SRC

To toggle the operating mode:
radio, cassette, CD, CD changer.

V- / V+

Controls the volume.

Radio mode

<< Selects the memory band: press << briefly.
Stores the six most powerful stations on Travelstore: press << until seek tuning starts in the display.

>> Recalls the preset stations from the displayed memory bank.

∧/∨ Starts seek tuning

SCA Starts/stops Radio SCAN (brief introduction of all receivable stations of the selected waveband).

Cassette mode

The cassette functions can only be controlled with the remote control, if your Blaupunkt car radio features a fully electronic tape deck.

<< Fast reverse, press >> to stop.

>> Fast forward, press << to stop.

∧/∨ Starts S-CPS forwards ∧ / backwards ∨:
Press ∧ or ∨ as often as required for the number of titles you wish to skip.
Correct/stop: press opposite button.

SCA Starts/stops Cassette-SCAN (brief introduction of titles).

CD mode

<< Review (audible).

>> Cue (audible).

∧/∨ Selects titles forwards ∧ / backwards ∨.

SCA Starts/stops CD-SCAN (brief introduction of CD titles).

CD changer mode

<< Select CD, backwards

>> Select CD, forwards

∧/∨ Press briefly: Select titles ∧ backwards ∨ forwards
Hold depressed: << Review (audible) >> Cue (audible)

SCA Starts/stops CD-SCAN (brief introduction of CD titles).

Français
Télécommande IR RC-06H

Information de produit

La télécommande IR RC-06H de Blaupunkt vous permet de commander les fonctions les plus importantes d'un autoradio.

Les fonctions décrites dans la notice d'emploi peuvent être télécommandées si l'autoradio est équipé de manière correspondante.

Actuellement les autoradios Blaupunkt suivants peuvent être télécommandés:

Barcelona RCM 104 A, Frankfurt RCM 104, Hamburg RCM 104, London RDM 104/RDM 126, Madrid RCM 105, Paris RCM 104, Stockholm RCM 104/ RCM 126, Heidelberg/Sydney RCM 126, Köln RCM 126, Washington RCM 127, München/Toronto RDM 126, San Francisco RDM 127

Les changeurs CD suivants peuvent être télécommandés en liaison avec ces autoradios:

CDC-A03, -F03, -A05, -F05.

Veuillez consulter votre marchand spécialisé sur d'autres possibilités de branchement.

Sécurité routière

La sécurité routière est d'une importance capitale.

Dans cet esprit, n'utilisez votre autoradio que dans la mesure où vous restez apte à faire face aux conditions de circulation auxquelles vous vous trouvez confronté.

En roulant à 50 km/h seulement, un véhicule parcourt presque 14 m en une seconde; pensez-y.
Nous déconseillons l'utilisation de l'autoradio dans des situations critiques.

Lorsque vous réglez le volume, veillez à ce que la puissance sonore de l'autoradio ne couvre pas les signaux acoustiques provenant de l'extérieur, p.ex. les sirènes de police et des pompiers, afin de pouvoir réagir à temps aux signaux avertisseurs.

Première mise en service

Une pile ronde a été insérée lors de la fabrication à l'usine. La télécommande est prête à fonctionner après avoir retiré complètement la bande rouge.

Condition: Les instructions de montage et de branchement ont été respectées.

Remplacer la pile ronde

Vous devriez remplacer la pile ronde dès que la portée de la télécommande sera réduite.

Pour ce faire, déverrouiller le support de batterie dans le sens de la flèche et le retirer avec prudence.

Insérer la nouvelle pile ronde et insérer le support jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

Protégez l'environnement!

Ne pas jeter des batteries et accus épuisés avec les ordures ménagères!

Veuillez les remettre à votre revendeur spécialisé ou à un dépôt de collecte de substances nuisibles.

Notice d'emploi

SRC

Pour commuter les modes de fonctionnement réception radio, lecture de cassettes, fonctionnement CD, changeur CD.

V- / V+ Pour régler le volume sonore.

Réception radio

<< Commuter le niveau de mémoire: appuyer brièvement sur <<.
Mémoriser automatiquement les six émetteurs les plus puissants pour Travelstore: appuyer sur << jusqu'à ce que la recherche commence sur l'affichage.

>> Appeler les émetteurs mémorisés du niveau de mémoire indiqué.

∧/∨ Activer la recherche automatique des émetteurs.

SCA Activer/désactiver SCAN de radio (balayage et émission brève de tous les émetteurs recevables dans la gamme d'ondes sélectionnée).

Lecture de cassettes

Les fonctions de cassette ne peuvent être télécommandées que si l'autoradio Blaupunkt est équipé d'une mécanique entièrement électronique.

<< Activer le retour rapide, arrêter par >> .

>> Activer l'avance rapide, arrêter par << .

∧/∨ Activer S-CPS en avant ∧ ou en arrière ∨:
Appuyer sur ∧ ou ∨ aussi souvent que vous souhaitez sauter des titres en combinaison avec le défilement rapide de la bande.
Corriger/arrêter à l'aide de la partie opposée de la touche.

SCA Activer/désactiver le SCAN de cassette (émission brève des titres).

Fonctionnement CD

<< Retour rapide (audible).

>> Avance rapide (audible).

∧/∨ Sélection des titres ∧ en avant / ∨ en arrière

SCA Activer/désactiver CD-SCAN (émission brève des titres).

Fonctionnement du changeur

<< Sélectionner un CD, en arrière.

>> Sélectionner un CD, en avant.

∧/∨ Appuyer brièvement:
Sélectionner un titre ∧ en avant ∨ en arrière
Maintenir l'appui << retour rapide (audible)
sur la touche: >> avance rapide (audible).

SCA Activer/désactiver CD-SCAN (émission brève des titres).

Italiano
Comando remoto a raggi infrarossi RC-06H

Informazioni sul prodotto

Con il comando remoto a raggi infrarossi RC-06H della Blaupunkt potete usare le funzioni più importanti della Vs. autoradio.

Le funzioni descritte al punto "indicazioni per l'uso" possono essere comandate a distanza, qualora l'autoradio ne sia predisposta.

Attualmente possono essere usate le seguenti autoradio con il comando remoto:

Barcelona RCM 104 A, Frankfurt RCM 104, Hamburg RCM 104, London RDM 104/RDM 126, Madrid RCM 105, Paris RCM 104, Stockholm RCM 104/ RCM 126, Heidelberg/Sydney RCM 126, Köln RCM 126, Washington RCM 127, München/Toronto RDM 126, San Francisco RDM 127

Con le suddette autoradio possono essere comandati a distanza i seguenti changer CD:

CDC-A03, -F03, -A05, -F05.

Per ulteriori possibilità di collegamento consultate il Vostro rivenditore specializzato.

Sicurezza sulle strade

La sicurezza stradale ha l'assoluta priorità.

Perciò si raccomanda utilizzare l'impianto sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione stradale.

Tenete presente che ad una velocità di 50 km/h in un secondo percorrete una distanza di 14 m.

Non regolate l'impianto in situazioni critiche.

Deve essere possibile percepire in tempo ed in modo sicuro gli avvertimenti acustici, ad es. della polizia o dei vigili del fuoco.

Ascoltate, dunque, il programma ad un volume adeguato durante il viaggio.

Prima messa in funzione

In fabbrica è stata installata una cellula a bottone. Non appena estraete completamente la striscia rossa, il telecomando è pronto per il funzionamento.

Condizione necessaria: bisogna osservare le istruzioni di montaggio e di allacciamento.

Cambio di cellula a bottone

Non appena diminuisce il raggio d'azione del telecomando, bisogna cambiare la cellula a bottone. Per fare ciò sbloccate il fermo di batteria spingendo nel senso indicato dalla freccia, poi estraete la cellula con precauzione. Inserite la nuova cellula e spingete il fermo di batteria al suo posto, fino all'innesto a scatto.

Proteggete l'ambiente!

Batterie ed accumulatori esausti non si gettano nella pattumiera di casa!

Vi preghiamo di consegnarli al vostro negoziante specializzato oppure ad un punto di raccolta per rifiuti speciali.

Indicazioni per l'uso

SRC

Per commutare il modo operativo
radio, cassetta, CD, changer CD.

V- / V+ Per la regolazione del volume d'ascolto.

Esercizio radiofonico

<< Commutazione del livello di memoria: premere brevemente <<.
Per memorizzare le sei emittenti dalla ricezione più forte con Travelstore: tenere << premuto finché parte il ricercastazioni sul display.

>> Premere brevemente le emittenti memorizzate per il livello di memoria visualizzato.

∧/∨ Per avviare il ricercastazioni.

SCA Avviare/interrompere Radio-SCAN (breve ascolto di tutte le emittenti ricevibili nella gamma d'onde scelta).

Riproduzione di cassette

Le funzioni riguardanti l'ascolto delle cassette possono essere usate, con l'aiuto del comando remoto, unicamente se l'autoradio Blaupunkt è dotata di un meccanismo di scorrimento pienamente elettronico.

<< Avviare il riavvolgimento veloce, stop con >> .

>> Avviare l'avanzamento veloce, stop con << .

∧/∨ Avviare il S-CPS in avanti ∧ ovvero indietro ∨:
Premere ripetutamente ∧ oppure ∨, pari al numero di brani che si desiderano saltare.
Per correggere/interrompere premere il tasto opposto.

SCA Avviare/interrompere SCAN per cassette (breve ascolto dei brani).

Esercizio CD

<< Ritorno veloce (udibile),

>> avanzamento veloce (udibile).

∧/∨ Scelta di un brano ∧ in su / ∨ in giù

SCA Avviare/interrompere SCAN per cassette (breve ascolto dei brani).

Changer-Betrieb

<< Scegliere il CD, indietro.

>> Scegliere il CD, in avanti.

∧/∨ Premere brevemente:
Scelta di un brano ∧ in su. ∨ in giù.
Tenerli premuti: << ritorno veloce (udibile), >> avanzamento veloce (udibile).

SCA Avviare/interrompere CD-SCAN (breve ascolto dei brani).

Nederlands
IR-afstandsbediening RC-06H

Productinformatie

Met de Blaupunkt-infrarood-afstandsbediening RC-06H kunt u de belangrijkste functies van een autoradio bedienen.

De in de gebruiksaanwijzing beschreven functies kunnen op afstand bediend worden, als de autoradio overeenkomstig uitgerust is.

Momenteel kunnen de volgende Blaupunkt-autoradio's via deze afstandsbediening bestuurd worden.

Barcelona RCM 104 A, Frankfurt RCM 104, Hamburg RCM 104, London RDM 104/RDM 126, Madrid RCM 105, Paris RCM 104, Stockholm RCM 104/ RCM 126, Heidelberg/Sydney RCM 126, Köln RCM 126, Washington RCM 127, München/Toronto RDM 126, San Francisco RDM 127

In combinatie met deze autoradio's kunnen de volgende CD-wisselaars op afstand bediend worden.

CDC-A03, -F03, -A05, -F05.

Informeer bij uw dealer over nog meer aansluitmogelijkheden.

Verkeersveiligheid

De verkeersveiligheid heeft de hoogste prioriteit.

Gebruik daarom uw autoradio altijd zó, dat u steeds alert op de momentele verkeerssituatie kunt blijven reageren.

Bedenk dat u al bij een snelheid van 50 km/h in één seconde 14 meter aflegt.

Het is raadzaam om in kritieke verkeerssituaties uw toestel niet te bedienen.

De waarschuwingssignalen van bijv. politie en brandweer moeten in de auto op tijd en duidelijk gehoord kunnen worden.

Beluister daarom tijdens het rijden uw programma alleen met een aangepast volume.

Eerste ingebruikname

Van fabriekswege is een knoopcel geplaatst. Wanneer u de rode strook geheel naar buiten trekt, is de afstandsbediening klaar voor gebruik.

Voorwaarde: de aanwijzingen voor inbouw en aansluiting zijn opgevolgd.

Knoopcel vervangen

Zodra de reikwijdte van de afstandsbediening geringer wordt, moet de knoopcel worden vervangen. Ontgrendel daartoe de batterijhouder in de richting van de pijl en trek deze voorzichtig naar buiten. Plaats de nieuwe knoopcel en schuif de houder naar binnen totdat deze vastklikt.

Bescherm het milieu!

Gebruikte batterijen en accu's horen niet bij het huisafval!

NL Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA.

Lever de batterijen in bij uw vakhandel of een verzamelpunt voor bijzonder afval.

Gebruiksaanwijzing

SRC

Om van bedrijfsmodus te wisselen,
radio, cassette, CD, CD-Wisselaar.

V- / V+ Om het volume in te stellen.

Radio-gebruik

<< Geheugenniveau wisselen: kort drukken op << .
Voor Travelstore de zes sterkste zenders automatisch programmeren: << zo lang indrukken, tot de zoekafstemming op het display begint.

>> Oproepen van de geprogrammeerde zenders van het getoonde geheugenniveau.

∧/∨ Zender-zoekafstemming starten.

SCA Radio-SCAN (het kort laten horen van alle te ontvangen zenders op de gekozen golflengte) starten/stoppen.

Cassette-gebruik

De cassette-functies kunnen alleen dan via de afstandsbediening bestuurd worden, als de Blaupunkt-autoradio uitgerust is met een vol elektronisch mechanisme.

<< Starten van versneld terugspoelen, stoppen met >> .

>> Starten van versneld vooruitspoelen, stoppen met << .

∧/∨ S-CPS voorwaarts ∧ of achterwaarts ∨ starten: ∧ of ∨ zo vaak indrukken, als nummers in verband met snelspoelen overgeslagen moeten worden. Correctie/stoppen met de tegentoets.

SCA Cassette-SCAN (het kort laten horen van nummers) starten/stoppen.

CD-gebruik

<< Versneld terugspoelen (hoorbaar),

>> versneld vooruitspoelen (hoorbaar).

∧/∨ Nummers kiezen ∧ opwaarts / ∨ neerwaarts.

SCA CD-SCAN (het kort laten horen van nummers) starten/stoppen.

Wisselaar-gebruik

<< CD kiezen, achterwaarts.

>> CD kiezen, voorwaarts.

∧/∨ Kort indrukken: nummers kiezen ∧ opwaarts ∨ neerwaarts
Ingedrukt houden: << versneld terugspoelen (hoorbaar) >> versneld vooruitspoelen (hoorbaar).

SCA SC-SCAN (het kort laten horen van nummers) starten/stoppen.

Svenska
Infraröda fjärrkontroll RC-06H

Produktinformation

Med Blaupunkts infraröda fjärrkontroll RC-06H kan du styra bilstereons viktigaste funktioner.

De i bruksanvisningen beskrivna funktionerna kan fjärrstyras, om bilstereon har motsvarande utrustning.

För närvarande kan följande bilstereo-modeller styras med denna fjärrkontroll:

Barcelona RCM 104 A, Frankfurt RCM 104, Hamburg RCM 104, London RDM 104/RDM 126, Madrid RCM 105, Paris RCM 104, Stockholm RCM 104/ RCM 126, Heidelberg/Sydney RCM 126, Köln RCM 126, Washington RCM 127, München/Toronto RDM 126, San Francisco RDM 127

I kombination med någon av dessa apparater kan följande CD-växlare fjärrstyras:

CDC-A03, -F03, -A05, -F05.

Din fackhandlare kan informera dig närmare om ytterligare inkopplingsmöjligheter.

Trafiksäkerhet

Trafiksäkerheten måste alltid komma i första hand.

Manövrerar därför din bilstereoanläggning så att du alltid kan bemästra den aktuella trafiksituationen.

Betänk att du redan vid en fart på 50 km/tim förflyttar dig 14 m på en sekund.

I kritiska situationer avråder vi dig att manövrera anläggningen.

Tänk också på att inte vrida upp volymen så högt så att du ej hör yttre signaler och därmed ej blir varnad för faror i rätt tid.

Första inkopplingen

Ett knappcellbatteri är insatt på fabriken.

När du dragit ut den röda remsan helt är fjärrkontrollen klar att användas.

Förutsättning: Monterings- och inkopplings-anvisningarna måste följas.

Byte av knappcell

När fjärrkontrollens räckvidd försämras måste knappcellen bytas.

Skjut batterihållaren i pilens riktning och tag försiktigt bort den.

Lägg in en ny knappcell i hållaren och skjut in den så att den låser fast.

Tänk på miljön!

Förbrukade batterier skall ej slängas i hushållssoporna!

Lämna dina gamla batterier hos din fackhandlare eller i en "batteriholk".

Bruksanvisning

SRC

För omkoppling mellan programkällorna
Radio, Kassett, CD, CD-växlare.

V- / V+

För inställning av ljudstyrkan.

Radiodrift

<< Byte av minnesnivå: tryck helt kort på << .
Automatisk lagring av de sex starkaste sändarna med Travelstore: håll << intryckt tills sökningen startar.

>> Avrop av de lagrade sändarna på den valda minnesnivån.

∧/∨ Start av sändarsökningen.

SCA Radio-SCAN (kort avspelning av alla mottagningsbara sändare på det valda våglängdsområdet) start/stopp.

Kassettdrift

Kassettfunktionerna kan bara fjärrstyras på de bilstereoapparater som har elektroniskt kassettverk (Soft-touch).

<< Snabbspolning bakåt, stopp med >> .

>> Snabbspolning framåt, stopp med << .

∧/∨ Start av S-CPS framåt ∧ eller bakåt ∨:
Tryck på ∧ eller ∨ så många gånger som det antal titlar du vill att snabbspolningen skall hoppa över. Korrigering/stopp med motstående tangent.

SCA Kassett-SCAN (kort avspelning av titlarna) start/stopp.

CD-drift

<< Snabbspolning bakåt (medhörning),

>> Snabbspolning framåt (medhörning).

∧/∨ Val av titel ∧ uppåt / ∨ nedåt

SCA CD-SCAN (kort avspelning av titlarna) start/stopp.

CD-växlardrift

<< Val av CD, bakåt.

>> Val av CD, framåt.

∧/∨ Kort tryck: val av titel ∧ framåt ∨ bakåt
Intryckt: << snabbspoling framåt (medhörning), >> snabbspoling bakåt (medhörning).

SCA CD-SCAN (kort avspelning av titlarna) start/stopp.

Español
Telemando RC-06H

Información de producto

El telemando de infrarrojo Blaupunkt RC-06H le permite controlar las funciones más importantes de su autorradio.

Si su autorradio está dotado de las características correspondientes es posible controlar las funciones descritas en las instrucciones de manejo.

Actualmente los siguientes autorradios de Blaupunkt soportan este mando a distancia:

Barcelona RCM 104 A, Frankfurt RCM 104, Hamburg RCM 104, London RDM 104/RDM 126, Madrid RCM 105, Paris RCM 104, Stockholm RCM 104/ RCM 126, Heidelberg/Sydney RCM 126, Köln RCM 126, Washington RCM 127, München/Toronto RDM 126, San Francisco RDM 127

En combinación con estos autorradios Ud. puede controlar a distancia los siguientes cambiadiscos

CDC-A03, -F03, -A05, -F05.

Diríjase a su comerciante especializado en cuanto a otras configuraciones de audio.

Seguridad en el tráfico

La seguridad en el tráfico tiene prioridad absoluta.

Por esta razón, utilice Ud. su equipo de autorradio siempre de tal manera que esté Ud. apto para reaccionar en cada momento a la situación de tráfico que se presente.

Considere Ud. que ya a una velocidad de 50 km/h se recorren 14 m en un segundo.

Le aconsejamos no operar el autorradio en situaciones críticas.

Las señales de alarma, por ejemplo de la policía y de los bomberos, deben poder escucharse segura y oportunamente en el interior del vehículo.

Por esta razón, cuando el vehículo está en movimiento, le recomendamos escuchar su radio a un volumen moderado.

Primera puesta en marcha

El aparato está equipado de una línea de botones instalada en la fábrica. Al quitar la tira roja totalmente el mando a distancia está listo para el servicio.

Condición: Observación escrupulosa de las instrucciones de montaje y conexión.

Cambiar la línea de botones

En cuanto Ud. nota que el alcance del mando a distancia se reduce hay que cambiar la línea de botones.

Desbloquear el soporte de batería en dirección de la flecha y sacarlo con cuidado.

Insertar la nueva línea de botones y encajar el soporte empujándolo hasta el tope.

¡Protegemos el medio ambiente!

Baterías y acumuladores gastados no pertenecen a la basura doméstica.

Por favor, entregar las piezas gastadas a su comerciante especialista o una central para las sustancias tóxicas.

Instrucciones de manejo

SRC

Para conmutar entre los modos de servicio de radio, cassette, CD, cambiadiscos.

V- / V+ Para regular el volumen.

Modo de radio

<< Seleccionar el nivel de memoria: pulsar << brevemente.
Memorizar las seis emisoras más potentes con Travelstore: pulsar << hasta que empiece la sintonía en el display.

>> Llamar las emisoras presintonizadas en el nivel de memoria visualizado en el display.

∧/∨ Arrancar la sintonía de emisoras.

SCA Activar/desactivar Radio-SCAN (exploración breve de todas las emisoras a recibir en la gama de ondas seleccionada).

Modo de cassette

Ud. puede regular las funciones de cassette mediante el telemando, si su autorradio está equipado con un mecanismo todo electrónico.

<< Rebobinado rápido, terminar con >>.

>> Avance rápido, terminar con <<.

∧/∨ Activar S-CPS hacia adelante ∧ / atrás ∨:
Pulse ∧ ó ∨ tantas veces como necesario para llegar al título deseado.
Corregir/terminar pulsando la tecla opuesta.

SCA Activar/desactivar Cassette-SCAN (exploración breve de títulos).

Modo CD

<< Retroceso rápido (review).

>> Avance rápido (cue).

∧/∨ Seleccionar títulos hacia arriba ∧ / abajo ∨.

SCA Activar/desactivar CD-SCAN (exploración breve de títulos).

Modo del cambiadiscos

<< Seleccionar CD hacia atrás.

>> Seleccionar CD hacia adelante.

∧/∨ Pulse brevemente:
Seleccionar títulos hacia arriba∧ abajo ∨
Mantener pulsado: << Retroceso rápido (review) >> Avance rápido (cue)

SCA Activar/desactivar CD-SCAN (exploración breve).

Português
Telecomando por infravermelhos RC-06H

Informação de produto

O comando por infravermelhos RC-06H da Blaupunkt permite-lhe comandar as funções mais importantes de um auto-rádio.

As funções descritas nas instruções de utilização também podem ser comandadas à distância se o auto-rádio estiver equipado de forma correspondente.

Actualmente, este comando à distância permite-lhe comandar os seguintes auto-rádios Blaupunkt:

Barcelona RCM 104 A, Frankfurt RCM 104, Hamburg RCM 104, London RDM 104/RDM 126, Madrid RCM 105, Paris RCM 104, Stockholm RCM 104/ RCM 126, Heidelberg/Sydney RCM 126, Köln RCM 126, Washington RCM 127, München/Toronto RDM 126, San Francisco RDM 127

Conjuntamente com estes auto-rádios também se podem comandar à distância os seguintes CD-Changers:

CDC-A03, -F03, -A05, -F05.

Informe-se no seu revendedor sobre outras possibilidades de ligação.

Segurança de trânsito

A segurança de trânsito é o primeiro mandamento do condutor. Para tal, utilize o seu auto-rádio de modo a poder estar sempre atento à situação actual do trânsito.

Lembre-se que a uma velocidade de 50 km/h são percorridos cerca de 14m no espaço de 1 segundo.

Desaconselhamos a sua utilização em situações críticas.

Os sinais de aviso provenientes do exterior tais como, por exemplo, da polícia ou dos bombeiros, têm de ser ouvidos imediatamente e de forma perceptível no interior do veículo. Por isso, durante a sua condução deve ouvir o seu programa com um volume de som adequado.

Primeiro funcionamento

A partir de fábrica foi instalada uma célula em forma de botão. Logo que retirar completamente a faixa vermelha, o telecomando estará pronto para funcionar.

Condição: As indicações de montagem e ligação foram observadas.

Substituir a célula em forma de botão

Logo que o alcance do telecomando diminuir, a célula em forma de botão deveria ser substituida. Para isto é necessário destravar o suporte da pilha no sentido da seta e puxar cuidadosamente. Introduzir a nova célula em forma de botão e empurrar o suporte até travar.

Proteja o meio-ambiente!

Pilhas e acumuladores esgotados não devem ser jogados no lixo doméstico!

Por favor leve envie ao seu revendedor especializado ou à um local de recolha para substâncias especiais.

Instruções de utilização

SRC

Para comutar o modo de funcionamento entre rádio, cassete, CD e CD-Changer.

V- / V+ Para ajustar o volume de som.

Funcionamento de rádio

<< Para comutar os níveis de memória: prima << rápidamente.
Memorizar automáticamente os seis emissores de sinal mais forte para Travelstore: prima << tantas vezes quantas forem necessárias até o processo de busca ter início no display.

>> Chamar os emissores memorizados do nível de memória que é indicado no display.

∧/∨ Para iniciar o processo de busca automática de emissores.

SCA Para iniciar/finalizar a função Radio-Scan (audição breve de todos os emissores com capacidade de captação na banda de ondas seleccionada).

Funcionamento de cassetes

As funções do leitor de cassetes só podem ser comandadas através do comando à distância se o auto-rádio Blaupunkt estiver equipado com um mecanismo totalmente electrónico.

<< Iniciar o recuo rápido, parar com >> .

>> Iniciar o avanço rápido, parar com << .

∧/∨ Iniciar S-CPS em avanço ∧ ou em recuo ∨:
Premir ∧ ou ∨ de forma correspondente ao número de títulos que devem ser avançados com o funcionamento rápido da fita.
Corrigir/finalizar com a tecla inversa.

SCA Iniciar/finalizar a função de SCAN de cassetes (audição breve dos títulos).

Funcionamento de CD

<< Recuo rápido (audível).

>> Avanço rápido (audível).

∧/∨ Seleccionar títulos em avanço ∧ / em recuo ∨.

SCA Iniciar/finalizar a função CD-SCAN (audição breve dos títulos).

Funcionamento do Changer

<< Seleccionar CD, em recuo.

>> Seleccionar CD, em avanço.

∧/∨ Prima rápidamente:
Seleccionar títulos ∧ sentido crescente ∨ sentido decrescente
Manter premida: << recuo rápido (audível) >> avanço rápido (audível)

SCA Iniciar/finalizar a função CD-SCAN (audição breve dos títulos).